



---

**NINA THERESE AASEN**  
TEXT & AUDIOVISUAL TRANSLATOR

---

**PROFILE**

Native Norwegian (bokmål) with a passion for creating the highest quality translations.

I am available 24/7, also work evenings, weekends, and holidays. Service minded and motivated by high client satisfaction!

**CONTACT**

TEL: 0047 932 02077

LINKEDIN: [www.linkedin.com/in/nina-t-aasen](http://www.linkedin.com/in/nina-t-aasen)

E-MAIL: [nina.aasen@online.no](mailto:nina.aasen@online.no)

SKYPE: live:nina.aasen

**HOBBIES AND INTERESTS**

Popular culture, music, movies and TV-series, Hi-Fi, hiking and outdoor activities. A cat mom and a dog trainer.

**WORK EXPERIENCE**

**TRANSLATOR, (EN -> NO)**

**AASEN ENK**

May 2022 – current

English to Norwegian text translation, audiovisual translation (subtitling/timcode creation/QC), proofreading/QA, transcription.

**TRANSCRIPTIONIST AND QA REVIEWER**

**TELUS AI INTERNATIONAL**

2020–2022

Transcription of Norwegian bokmål for client. QA reviewer for the Norwegian team, making sure guidelines, language and standards were satisfactory for the client.

**INTERNET ASSESSOR**

**TELUS INTERNATIONAL**

2018–2021

Reviewing online search results to improve content and quality. Examining grammar, tone and cultural relevance for Norwegian end users.

**TECHNICAL ASSOCIATE**

**P4-GROUP / VIAPLAY GROUP**

2015–2022

Member of tech support staff for P4-group, the leading commercial radio operator in Norway. Running daily technical operations related to IT, audio and broadcasting, and providing technical support for employees and customers.

**ONLINE STORE MANAGER**

**FILIFJONG**

2011–2012

Self-employed, daily management of online kids clothing store. Including web marketing, SEO-analysis and online advertising.

**PRODUCTIONS ASSISTANT/RESEARCHER**

**P4-GROUP / VIAPLAY GROUP**

1996–2006

Research, content creation and script writing for radio shows.

**EDUCATION**

**Norwegian University of Science and Technology**

2013-2017

Web Development, Bachelor's Degree

**PERSONAL SKILLS**

Tech savvy, analytical and creative, detail oriented and thorough, very good general knowledge, updated on trends and Norwegian popular culture.